



## Các đặc điểm bảo an



**Màu sắc**  
Màu khác biệt thấy rõ nhất trong họa kiểu mới của giấy bạc là sự thêm vào của màu cam, vàng và đỏ. Chữ "We The People" được in màu đỏ ở trên nền phía phải của hình. Ngoài ra, số 10s màu vàng nhỏ cũng được in trên nền mặt trước phía trái của hình và phía phải của hình nhỏ lợt (vignette) phía mặt sau của giấy bạc. Màu nền của mỗi loại giấy bạc đều khác nhau để dễ nhận.



**Biểu Tượng Tự Do**  
Phía trước của giấy bạc \$10 cũng có hình các biểu tượng cổ điển của Americana (Mỹ Quốc) cũng còn gọi là biểu tượng của Tự Do. Hai hình ảnh của nó được trên tay Tượng Nữ Thần Tự Do được in màu đỏ phía mặt trước của giấy bạc. Một hình nhỏ được lớn in ở mặt sau phía trái của hình Bộ Trưởng Hamilton trong khi hình một bộ được nhỏ hơn màu đỏ bạc bên dưới phía mặt của hình. Các biểu tượng của tự do đều khác nhau tùy loại giấy bạc.



**Chấn Động và Anh Có Hình Mờ**  
Vòng bầu dục và vòng bên ngoài hình Bộ Trưởng Hamilton phía trước mặt và hình nhỏ lợt của Tòa Ngân Khố Hoa Kỳ phía sau dần xóa đi. Hình được đưa lên phía trên và hai bộ vai tím hình được nở rộng tới phía khung. Hình nhỏ lợt cũng được khác thêm các nét khác.

## Các đặc điểm khác

Ngoài ba đặc điểm an toàn căn bản nói trên, tờ giấy bạc \$10 mới còn có một số các đặc điểm họa kiểu khác nữa.

**Các Chi Tiết In Cực Nhỏ**  
Vi chữ thật nhỏ trên rất khó bắt chước. Giấy bạc \$10 tái họa kiểu có chữ in cực nhỏ phía trước ở bốn khu vực: Chữ "USA" và số "10" được in thêm ở phía dưới hình lớn của nó được và chữ "THE UNITED STATES OF AMERICA" và "TEN DOLLARS" ở dưới hình Bộ Trưởng cũng như in thẳng phía bìa trái và phải của giấy bạc.

**Đặc Điểm Nhận Dạng cho Người Khiếm Thị**  
Số "10" lớn ở phía dưới góc phải phía sau giấy bạc rất dễ đọc.

**Giấy**  
Thành phần giấy bạc gồm ba phần tu sợi và một phần tu vải có các thớ sợi đỏ và xanh.

**Các Chi Tiết Biểu Thị Hệ Thống Dự Trữ Liên Bang**  
Dấu đóng phía trái của hình biểu tượng cho toàn thể hệ thống Ngân Hàng Dự Trữ Liên Bang. Một chữ và số phía dưới bên trái mà số cho biết Ngân Hàng phát hành Liên Bang.

**Các Số Xê-ri**  
Hỗn hợp độc nhất gồm mười một chữ và số được in hai chỗ ở phía trước của giấy bạc. Trên tờ giấy bạc \$10 mới, mã số phía trái được đưa qua phía phải đối chọi số với họa kiểu cũ.

## Giấy bạc \$10 tái họa kiểu giữ nguyên ba loại đặc điểm an toàn để xem xét có từ hồi 1990 là: Mực In Đổi Màu, Hình Chìm và Dây Bảo Hiểm.



**Dây Bảo Hiểm**  
Sợi giấy bạc về phía ánh sáng để tìm sợi chỉ an toàn còn gọi là giấy plastic chìm hẳn vào trong giấy bạc và chạy thẳng đứng phía bên mặt của hình nói trên. Nếu nhìn kỹ sẽ thấy chữ "USA TEN" và một lá cờ nhỏ chạy dọc theo sợi chỉ trên cả hai mặt của tờ giấy bạc. Sợi chỉ sẽ ánh màu cam khi soi dưới ánh sáng cực tím. Trong họa kiểu mới của giấy \$10, sợi chỉ chuyển đổi chút về phía mặt so với kiểu giấy \$10 cũ.

**Mực In Đổi Màu**  
Nhìn vào số "10" góc phía dưới bên phải của đồng bạc. Khi bạn nghiêng tờ giấy phía trên xuống dưới, màu mực sẽ đổi từ màu đồng sang xanh lá cây.

**Hình Chìm**  
Soi tờ giấy bạc về phía ánh sáng nhìn vào Hình Chìm hay dấu mờ sẽ thấy hình giống như Bộ Trưởng Ngân Khố Alexander Hamilton. Thủy ấn này là một phần của tờ giấy bạc và có thể nhìn từ hai mặt của giấy bạc. Một hình bầu dục (oval) không chứa gì bên trong được thêm vào họa kiểu \$10 mới để làm nổi bật vị trí của Hình Chìm.

Chinh Phủ Hoa Kỳ tiếp tục phát hành tiền tệ với các họa kiểu phức tạp hơn cùng với Các đặc điểm bảo an. Giấy bạc mới \$20 và \$50 phát hành lần lượt năm 2003 và 2004. Đồng \$10 mới sẽ phát hành vào đầu 2006 và sau đó là giấy bạc \$100. Giấy bạc kiểu mới An Toàn hơn, Bảo Đảm hơn, Yên Ổn hơn, hơn vì khó làm giả hơn và kiểm chứng dễ dàng hơn. Bảo đảm hơn vì có kỹ thuật cao hơn các kỹ thuật làm tiền giả. Yên ổn hơn để bảo vệ giá trị của đồng tiền Hoa Kỳ.

Điều khác biệt dễ thấy nhất của kiểu về mặt là các màu nền tinh vi của giấy bạc khiến việc làm giả trở nên rất khó khăn vì giấy bạc có nhiều màu phức tạp. Sự khác biệt màu sắc còn làm cho việc phân biệt các loại tiền có mệnh giá khác nhau được dễ dàng hơn. Mặc dầu có thêm màu sắc, kiểu tiền mới vẫn giữ được khó đặc biệt, sắc diện cũng như cảm quan của đồng tiền cổ điển Hoa Kỳ – đồng tiền quen thuộc nhất và lưu hành nhất trên thế giới.

Giấy bạc \$10 này là loại thứ ba được tái họa kiểu trong loại giấy bạc mới, gồm có bóng màu cam, vàng và đỏ cũng hình ảnh bộ được của Tượng Nữ Thần Tự Do và dòng chữ "We The People" từ Hiến Pháp Hoa Kỳ.

Để bảo vệ đồng tiền kho kiểm của bạn, Chính Phủ Hoa Kỳ có kế hoạch tái họa kiểu các loại tiền mới kỳ từ đây tới mười năm. Việc tái họa tiền Hoa Kỳ được giữ ở mức thật thấp như sự phối hợp cải thiện các biện pháp an toàn, thực hiện tích cực luật lệ và các cố gắng hướng dẫn công chúng về cách kiểm chứng giấy bạc.



## Màu Sắc Mới của Đồng Tiền An Toàn hơn, Bảo Đảm hơn, Yên Ổn hơn.



## Đổi Kiểu Suôn Sẻ

Trong lúc các giấy bạc của Hoa Kỳ thay đổi một cách tinh vi khéo léo, mọi giấy bạc - cũ cũng như mới - đều có giá trị như nhau. Không có vấn đề đổi bạc hay giảm giá giấy bạc của bất cứ loại nào cả. Hoa Kỳ chưa bao giờ giảm giá giấy bạc của mình và sẽ không không bao giờ làm vậy. Khi có giấy bạc mới phát hành, các loại giấy bạc cũ bị hư rách sẽ được Ngân Hàng Dự Trữ Liên Bang thu hồi qua hệ thống nhân hàng. Điều này có nghĩa là kỳ hạn đổi tiền sẽ vô hạn định tức không có giới hạn thời gian nào cả, cũng không có đòi hỏi phải đổi giấy cũ qua giấy mới.

## Nếu bạn nghi ngờ tiền giả...

Nếu nhận được giấy bạc mà bạn nghi là giả mạo hoặc nghi ngờ giấy bạc bạn có là giả, xin đưa cho cảnh sát địa phương. Nếu họ thấy đó là giấy thật họ sẽ trả lại bạn ngay. Nếu là giấy giả, họ sẽ không trả lại bạn và nếu bạn biết là giả mà vẫn xài là bất hợp pháp.

## Các họa kiểu 2004 còn đang lưu hành



Phát hành 2003, giấy bạc \$20 có màu xanh lá cây, màu đào và xanh cũng như các con số Hoa Kỳ.



Giấy bạc \$50 mới, phát hành 2004 có hình bóng màu xanh và đỏ cũng với hình lá cờ Hoa Kỳ.

# Màu Sắc Mới của Đồng Tiền: An Toàn hơn, Bảo Đảm hơn, Yên Ổn hơn.

Chính Phủ Hoa Kỳ tiếp tục phát hành tiền tệ với các họa kiểu phức tạp hơn cùng Các đặc điểm bảo an. Giấy bạc mới \$20 và \$50 phát hành lần lượt năm 2003 và 2004. Đồng \$10 mới sẽ phát hành đầu 2006 sau đó là giấy bạc \$100. Giấy bạc \$10 tái họa kiểu giữ nguyên ba đặc điểm đầu tiên khi phát hành năm 1990 và để kiểm chứng là: Mực In Đổi Màu, Hình Chìm và Dây Bảo Hiểm.



## Dây Bảo Hiểm

Soi giấy bạc về phía ánh sáng để tìm Dây bảo hiểm còn gọi là giấy plastic chìm hẳn vào trong giấy bạc và chạy thẳng đứng phía bên mặt của hình nói trên. Nếu nhìn kỹ sẽ thấy chữ "USA TEN" và một lá cờ nhỏ chạy dọc theo sợi chỉ trên cả hai mặt của tờ giấy bạc. Sợi chỉ sẽ ánh màu cam khi soi dưới ánh sáng cực tím. Trong họa kiểu mới của giấy \$10, sợi chỉ chuyển đôi chút về phía mặt so với kiểu giấy \$10 cũ.

## Mực In Đổi Màu

Nhìn vào số "10" góc phía dưới bên phải của đồng bạc. Khi bạn nghiêng tờ giấy phía trên xuống dưới màu mực sẽ đổi từ màu đồng sang xanh lá cây.

## Hình Chìm

Soi tờ giấy bạc về phía ánh sáng, nhìn vào Hình Chìm hay dấu mờ sẽ thấy hình Bộ Trưởng Ngân Khố Alexander Hamilton. Thủy ấn này là một phần của tờ giấy bạc và có thể nhìn từ hai mặt của giấy bạc. Một hình bầu dục (oval) không chứa gì bên trong được thêm vào họa kiểu \$10 mới để làm nổi bật vị trí của thủy ấn.

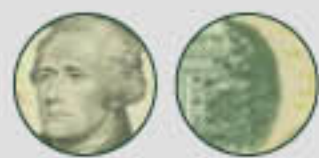
## CÁC ĐẶC TÍNH MỚI



**Màu sắc**  
Mẫu khác biệt thấy rõ nhất trong họa kiểu mới của giấy bạc là sự thêm vào của màu cam, vàng và đỏ. Chữ "We The People" được in màu đỏ ở trên nền phía phải của hình. Ngoài ra, số 10s màu vàng nhỏ cũng được in trên nền mặt trước phía trái của hình và phía phải của hình nhỏ (vignette) phía mặt sau của giấy bạc.



**Biểu Tượng Tự Do**  
Phía trước của giấy bạc \$10 cũng có hình các biểu tượng cổ điển của Americana (Mỹ Quốc) cũng còn gọi là biểu tượng của Tự Do. Hai hình ảnh của nó được trên tay Tượng Nữ Thần Tự Do được in màu đỏ phía mặt trước của giấy bạc. Một hình nhỏ được in ở mặt sau phía trái của hình Bộ Trưởng Hamilton trong khi hình một bó đuốc nhỏ hơn màu đỏ bạc bên dưới phía mặt của hình. Các biểu tượng của tự do đều khác nhau tùy loại giấy bạc.



**Chân Dung và Ảnh Có Hình Mờ**  
Vòng bầu dục và vòng bên ngoài hình Bộ Trưởng Hamilton phía trước mặt và hình nhỏ lọt của Tòa Ngân Khố Hoa Kỳ phía sau đã bị xóa đi. Hình được đưa lên phía trên và hai bó vai tím hình được mở rộng tới phía khung. Hình nhỏ lọt cũng được khắc thêm các nét khác.



**Các Chi Tiết In Cực Nhỏ**  
Vi chữ thật nhỏ trên rất khó bắt chước. Giấy bạc \$10 tái họa kiểu có chữ in cực nhỏ phía trước ở bốn khu vực: Chữ "USA" và số "10" được in thêm ở phía dưới hình lớn của bó đuốc và chữ "THE UNITED STATES OF AMERICA" và "TEN DOLLARS" ở dưới hình Bộ Trưởng cũng như in thẳng phía trái và phải của giấy bạc.



**Đặc Điểm Nhận Dạng cho Người Khiếm Thị**  
Số "10" lớn ở phía dưới góc phải phía sau giấy bạc rất dễ đọc.



**Giấy**  
Thành phần giấy bạc gồm ba phần sợi và một phần tơ vãi có các thớ sợi đỏ và xanh.



**Các Chi Tiết Biểu Thị Hệ Thống Dự Trữ Liên Bang**  
Dấu đồng phía trái của hình biểu tượng cho toàn thể hệ thống Ngân Hàng Dự Trữ Liên Bang. Một chữ và số phía dưới bên trái mã số cho biết Ngân Hàng phát hành Liên Bang.



**Các Số Xê-ri**  
Hỗn hợp độc nhất gồm mười một chữ và số được in hai chỗ ở phía trước của giấy bạc. Trên tờ giấy bạc \$10 mới, mã số phía trái được đưa qua phía phải đôi chút so với họa kiểu cũ.

Cả hai loại tiền Hoa Kỳ cũ và mới dù có kiểu họa khác nhau cũng vẫn lưu hành cùng nhau và cùng hoàn toàn có mệnh giá như nhau.

Muốn biết thêm chi tiết về loại tiền mới, xin vô mạng [www.moneyfactory.gov/newmoney](http://www.moneyfactory.gov/newmoney)